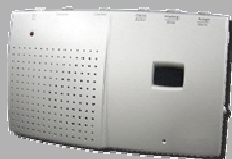


AEG

CRÉATEUR DE BONHEURS PARTAGÉS



**Répondeur
numérique
IZY 115**

**MODE
D'EMPLOI**

Sommaire

1.	Contenu de la livraison	3
2.	Installation.....	4
2.1	Branchement du câble d'alimentation	4
2.2	Branchement du câble téléphonique.....	4
2.3	Autotest du répondeur	5
2.4	Mise en place de la pile	5
2.5	Réglage du jour et de l'heure	5
3.	Éléments de réglage.....	6
4.	Utilisation	8
4.1	Activation du répondeur.....	8
4.2	Désactivation du répondeur	8
4.3	Enregistrement et écoute de l'annonce.....	8
4.4	Ecoute de nouveaux messages	9
4.5	Avance et retour pendant l'écoute	9
4.6	Interruption de l'écoute	9
4.7	Effacement d'un message	9
4.8	Effacement de tous les messages	9
4.9	Enregistrement d'un mémo	10
4.10	Enregistrement d'une conversation	10
4.11	Ecoute d'un mémo / d'une conversation	11
4.12	Effacement d'un mémo / d'une conversation	11
4.13	Ecoute amplifiée (filtrage d'appel).....	11
4.14	Contrôle et modification du code PIN.....	11
5.	Interrogation à distance.....	12
5.1	Guide de l'interrogation à distance	12
5.2	Activation du répondeur à distance.....	13
5.3	Désactivation du répondeur à distance	13
6.	Surveillance de bruits ambiants.....	14
7.	Mémoire pleine.....	15
8.	Messages à l'écran	16
9.	Résolution de problèmes.....	17
10.	Conformité et garantie	19

1. Contenu de la livraison

Vérifiez que vous avez bien tous les éléments nécessaires dans l'emballage de votre répondeur AEG IZY 115. S'il vous manque un des éléments, contactez immédiatement le magasin où vous avez acheté votre téléphone.

Votre répondeur AEG IZY 115

Votre adaptateur secteur

Votre câble téléphonique

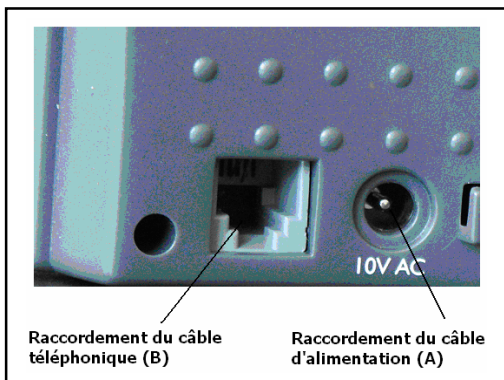
2. Installation

2.1 Branchement du câble d'alimentation

- § Branchez le câble de raccordement au réseau dans la prise (A) à l'arrière de l'appareil.
- § Branchez le connecteur du bloc d'alimentation dans la prise de courant 220V.

2.2 Branchement du câble téléphonique

- § Branchez la fiche dans la prise (B) à l'arrière de l'appareil.
- § Branchez la fiche téléphonique dans le boîtier de raccordement téléphonique conformément au schéma ci-dessous.



2.3 Autotest du répondeur

Après le signal sonore, l'affichage de l'écran passe de « CL » à « 0 ».

« CL » clignote à le jour et l'heure ne sont pas réglés
« 0 » clignote à il n'y a pas de message.

Le voyant (LED) rouge – témoin lumineux de fonctionnement – est allumé. Le répondeur est automatiquement branché. Le texte d'annonce préenregistré est activé.

2.4 Mise en place de la pile (non fournie)

Installez une pile monobloc 9V sous l'appareil, sinon « Lo » clignote à l'écran ; la pile n'est pas nécessaire pour le fonctionnement normal du répondeur. Elle mémorise les messages et les réglages en cas de coupure de courant.

Ouvrez le compartiment à pile avec un tournevis cruciforme. Installez une pile monobloc 9V (6LR61) et refermez le compartiment à pile.

2.5 Réglage du jour et de l'heure

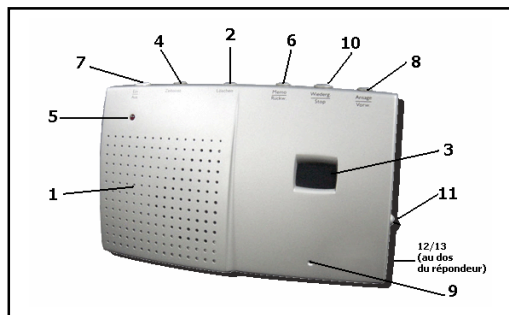
Les messages enregistrés seront ainsi renseignés du jour de la semaine et de l'heure de réception.

Remarque : si vous restez plus de 8 secondes sans appuyer sur une touche, l'opération de programmation est interrompue.

Appuyez environ 2 secondes sur la **touche HEURE** (4). Le jour de la semaine est annoncé. Réglez le jour de la semaine avec la **touche >>** (8) ou la **touche <<** (6). Appuyez rapidement sur la **touche HEURE** (4) pour régler les heures. Réglez les heures avec les **touches >>** (8) ou **<<** (6). Appuyez rapidement sur la **touche HEURE** (4) pour régler les minutes. Réglez les minutes avec les **touches >>** (8) ou **<<** (6).

Appuyez rapidement sur la **touche HEURE** (4), le réglage effectué est annoncé.

3. Eléments de réglage



1. Haut Parleur

2. Touche EFFACEMENT

Effacement de messages enregistrés et de mémos.

- un seul message : appuyez pendant l'écoute.

- tous les messages : appuyez pendant 2 secondes.

3. Ecran

Compteur d'appels, affichage du statut.

4. Touche HEURE

Réglage du jour et de l'heure.

5. Voyant LED (témoin lumineux de fonctionnement)

Arrêt : le répondeur est éteint.

Marche : le répondeur est branché.

Clignote : présence de nouveaux messages.

6. Touche << / MEMO

Pendant l'écoute :

- Appuyez une fois : répétition du message en cours.
- Appuyez deux fois : retour au message précédent.

Enregistrement et écoute de mémos :

- Appuyez rapidement : écoute.
- Appuyez pendant 2 secondes : enregistrement.

7. Touche MARCHÉ / ARRÊT

Bouton d'activation et de désactivation du répondeur. Le voyant lumineux est allumé quand l'appareil est branché.

8. Touche >> / d'annonce

Avance vers le message suivant.

Enregistrement et écoute du message d'annonce :

- Appuyez rapidement : écoute
- Appuyez pendant 2 secondes : enregistrement du texte d'annonce.

9. Microphone

10. Touche LECTURE / STOP

- Ecoute de messages (messages entrants et mémos)
- Interruption de TOUTES les fonctions.

11. Bouton de réglage du volume

Sert au réglage du volume d'écoute.

12. Raccordement du bloc d'alimentation

13. Raccordement du câble téléphonique.

4. Utilisation

4.1 Activation du répondeur

Appuyez rapidement sur la **touche MARCHÉ / ARRET** (7). « ON » apparaît sur l'écran. Le voyant lumineux s'allume.

4.2 Désactivation du répondeur.

Appuyez rapidement sur la **touche MARCHÉ / ARRET** (7). « OF » apparaît rapidement sur l'écran. Le voyant lumineux s'éteint. Le répondeur ne répond plus aux appels.

4.3 Enregistrement et écoute de l'annonce.

Une annonce est préenregistrée sur votre répondeur pour vous permettre de l'utiliser immédiatement. Vous pouvez néanmoins enregistrer votre propre annonce.

Remarque : l'annonce ne doit pas dépasser 50 secondes.

§ Appuyez sur la **touche d'ANNONCE** (8) pendant environ 2 secondes. « A1 » apparaît sur l'écran. Relâchez la touche après le long signal sonore. Enregistrez le texte de votre annonce en parlant fort et distinctement. Placez-vous à environ 20 cm du microphone. Le temps écoulé apparaît sur l'écran (maximum 50 secondes).

§ Pour finir, appuyez sur la **touche STOP** (10).

§ La nouvelle annonce est automatiquement diffusée à titre de contrôle.

Répétez l'opération ci-dessus pour modifier le texte. L'annonce précédente est remplacée par la nouvelle.

Remarque : en cas de panne de courant et s'il n'y a pas de pile dans l'appareil, l'annonce personnalisée est perdue et l'annonce préenregistrée est activée.

4.4 Ecoute de nouveaux messages

Appuyez sur la **touche LECTURE** (10). Les nouveaux messages sont lus. Après l'écoute des nouveaux messages, le voyant lumineux passe du clignotement à une position fixe. Tous les messages restent enregistrés. En appuyant sur la **touche LECTURE** (10), vous pouvez de nouveau écouter tous les messages.

4.5 Avance et retour pendant l'écoute

Appuyez sur la **touche >>** (8) pour passer au message suivant pendant l'écoute d'un message. Appuyez une fois sur la **touche <<** (6) pour revenir au début du message en cours d'écoute. Appuyez deux fois sur la **touche <<** (6) pour revenir au message précédent.

4.6 Interruption de l'écoute

Appuyez sur la **touche STOP** (10) pour interrompre l'écoute.

4.7 Effacement d'un message

Appuyez sur la **touche EFFACEMENT** (2) pendant l'écoute d'un message pour effacer ce message.

4.8 Effacement de tous les messages

Appuyez sur la **touche EFFACEMENT** (2) pendant environ 2 secondes. « ES » apparaît à l'écran. Au bout d'un long signal sonore, tous les messages sont effacés. « 0 » apparaît à l'écran.

Remarque : on peut retrouver en mémoire les messages effacés tant que de nouveaux messages n'ont pas été enregistrés. Pour cela, appuyez de nouveau sur la **touche EFFACEMENT** (2) pendant environ 2 secondes.

4.9 Enregistrement d'un mémo

La fonction mémo permet d'enregistrer directement un message sur le répondeur

Remarque : un mémo peut avoir une durée de 2 minutes au maximum et est compté sur l'écran comme un message normal.

Appuyez pendant environ 2 secondes sur la **touche MEMO** (6) jusqu'à ce qu'un signal sonore court se fasse entendre. « 00 » apparaît à l'écran. Ensuite, un long signal sonore se fait entendre.

Enregistrez directement le message en vous plaçant à environ 20 cm du microphone. Le temps écoulé apparaît sur l'écran.

Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la **touche STOP** (10). Un court signal sonore se fait entendre. « 00 » apparaît à l'écran et le voyant lumineux clignote.

Appuyez rapidement sur la **touche MEMO** (6) pour contrôler l'enregistrement.

4.10 Enregistrement d'une conversation

Appuyez sur la **touche MEMO** (6). Au bout d'environ 2 secondes, « 0 » apparaît à l'écran et un court signal sonore se fait entendre. Maintenez la touche appuyée jusqu'à ce que l'écran affiche « 2A ». Relâchez la touche : l'enregistrement commence.

Appuyez sur la **touche STOP** (10) pour terminer l'enregistrement. L'enregistrement se termine

également si l'appareil ne détecte ni bruit, ni tonalité. « 00 » apparaît à l'écran et le voyant lumineux clignote.

4.11 Ecoute d'un mémo/d'une conversation

Si « 00 » apparaît à l'écran, c'est que des mémos ou conversations sont enregistrés.

Appuyez sur la **touche MEMO** (6) pour n'écouter que des mémos et conversations.

Appuyez sur la **touche LECTURE** (10) pour écouter tous les messages. Le voyant lumineux passe du clignotement à l'allumage fixe.

4.12 Effacement d'un mémo/d'une conversation

Appuyez sur la **touche EFFACEMENT** (2) pendant l'écoute du mémo ou de la conversation pour l'effacer.

4.13 Ecoute amplifiée (filtrage d'appel)

Vous pouvez écouter les messages entrants par l'intermédiaire du répondeur. Cela vous permet d'identifier votre correspondant et de choisir de répondre ou de ne pas répondre.

Si vous souhaitez prendre la communication, décrochez le combiné de votre téléphone pour prendre la communication. L'enregistrement sera automatiquement interrompu.

Remarque : si après avoir décroché l'enregistrement continue, appuyez sur la **touche STOP** (10) du répondeur ou sur la touche # du téléphone.

4.14 Contrôle et modification du code PIN

Vous avez besoin du code PIN (code de sécurité) pour interroger votre répondeur à distance. Il peut

être librement choisi entre 000 et 999. Le code de sécurité préprogrammé en usine (par défaut) est le 159.

Appuyez sur la **touche MARCHÉ / ARRÉT (7)** pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre. Chaque chiffre du code est alors affiché l'un après l'autre sur l'écran. Au bout d'un long signal sonore, le premier chiffre apparaît à nouveau et peut être modifié en appuyant sur la **touche >> (8)** ou **<< (6)**. Appuyez sur la **touche MARCHÉ / ARRÉT (7)** pour confirmer la saisie. Le 2^{ème} chiffre apparaît à l'écran et peut être modifié. Après avoir modifié le 3^{ème} chiffre, mémorisez le nouveau code en appuyant sur la **touche MARCHÉ / ARRÉT (7)**. Un long signal sonore se fait entendre.

Remarque : vous pouvez à tout instant terminer la saisie en appuyant sur la **touche STOP (10)**. Si vous restez plus de 8 secondes sans appuyer sur une touche, l'opération sera interrompue.

5. Interrogation à distance

5.1 Guide de l'interrogation à distance :

- . Composez votre numéro de téléphone à partir de n'importe quel appareil à numérotation vocale.
- . Interrompez l'annonce avec la **touche ***.
- . Saisissez votre code PIN (code de sécurité par défaut : 159).
- . Saisissez le chiffre correspondant à la fonction d'interrogation à distance :
 - 1 Ecouter l'annonce
 - 2 Surveillance des bruits ambiants

- 3 Ecouter les mémos / revenir au début du message / répéter le message
- 4 Ecouter tous les messages / pause
- 5 Ecouter les nouveaux messages / avancer au message suivant
- 6 Effacer un seul message
- 7 Revenir au menu / arrêter l'écoute / sauvegarder tous les messages
- 9 Ecouter la liste des options disponibles pendant l'écoute d'un message
- *1 Modifier l'annonce
- *2 Enregistrer un mémo
- *3 Modifier le code de sécurité (code PIN)
- *4 Effacer tous les messages après les avoir écoutés
- *5 Arrêter le répondeur (désactiver)
- # Terminer l'interrogation à distance

5.2 Activer le répondeur à distance

- . Composez votre numéro de téléphone à partir de n'importe quel appareil à numérotation vocale.
- . Après la 8^{ème} sonnerie, deux signaux sonores se font entendre.
- . Entrez votre code de sécurité (code PIN par défaut : 159). Un long signal sonore confirme votre code.
- . Le répondeur est activé.
- . Utilisez les chiffres correspondant aux fonctions d'interrogation à distance voulues.
- . Appuyez sur la **touche #** pour terminer l'interrogation à distance.

5.3 Désactiver le répondeur à distance

- . Composez votre numéro de téléphone à partir de n'importe quel appareil à numérotation vocale.

- . Pendant la diffusion de l'annonce, appuyez sur la **touche *** pour la passer. Un long signal sonore confirme cette fonction.
- . Entrez votre code de sécurité (code PIN par défaut : 159). Après un long signal sonore, vous entendez le message suivant « XX messages ».
- . Appuyez sur la **touche *** puis **5**. Le répondeur est désactivé après un signal sonore.
- . Appuyez sur la **touche #** pour terminer l'interrogation à distance.

6. Surveillance de bruits ambiants

Cette fonction vous permet d'écouter les bruits de la pièce dans laquelle est situé le répondeur.

- . Composez votre numéro de téléphone à partir de n'importe quel appareil à numérotation vocale.
- . Pendant la diffusion de l'annonce, appuyez sur la **touche *** pour la passer. Un long signal sonore confirme cette fonction.
- . Entrez votre code de sécurité (code PIN par défaut : 159). Après un long signal sonore, vous entendez le message suivant « XX messages ».
- . Appuyez sur 2. Après un signal sonore, la fonction de surveillance de pièce est activée pour une durée de 15 secondes.
- . Un nouveau signal sonore est diffusé. Vous pouvez alors appuyer sur la touche 2 pour reprendre la surveillance de pièce ou toute autre touche pour activer la fonction d'interrogation à distance correspondante.

. Appuyez sur la **touche #** pour terminer l'interrogation à distance.

7. Mémoire pleine

Lorsque la mémoire est pleine, le répondeur annonce automatiquement le message préenregistré suivant : « Aucun message ne peut être enregistré ». Vos correspondants peuvent néanmoins vous faire savoir qu'ils sont en ligne en parlant au travers de l'amplificateur du répondeur pendant une durée de 5 secondes. (vous les entendez, il n'y a pas d'enregistrement).

Vous êtes à côté du répondeur :

. L'écran du répondeur affiche «Fu »

. Ecoutez les messages.

. Ensuite, effacez tous les messages. Le répondeur est de nouveau prêt pour enregistrer de nouveaux messages.

Vous interrogez votre répondeur à distance :

. Après avoir entendu le message suivi de deux signaux sonores, entrez votre code de sécurité (code PIN ; code par défaut 159).

. Vous entendez le nombre de messages enregistrés et le menu des fonctions disponibles.

. Entrez le chiffre correspondant à la fonction choisie (nous vous recommandons le 4, écoute de tous les messages).

. Une fois que tous les messages ont été écoutés, appuyez sur la touche * puis 4 pour tous les effacer. Le répondeur est de nouveau prêt pour enregistrer de nouveaux messages.

8. Messages à l'écran

A l'écran	Voyant	Description
0 – 59	Allumé	Nombre de messages
On	Allumé	Répondeur activé (apparaît brièvement)
OF	Eteint	Répondeur désactivé (apparaît brièvement)
CL	Allumé / clignotant	La date et l'heure doivent être programmés
-	Allumé	Réponse à un appel
Sc	Allumé	Entrer le code PIN
Lo	Allumé	Pile vide ou non installée
Eteint	Eteint	Coupure de courant
Fu	Allumé	Mémoire pleine
ES	Allumé	Effacement des messages
SA	Allumé	Récupération de messages effacés
OO	Allumé	Enregistrement d'un mémo
ER	Allumé	Erreur
=	Allumé / clignotant	Code, programmation du code (1 ^{er} chiffre)
-	Allumé / clignotant	Code, programmation du code (2 ^{ème} chiffre)
?	Allumé / clignotant	Code, programmation du code (3 ^{ème} chiffre)

9. Résolution de problèmes

Une panne n'est pas forcément un signe de défectuosité. On peut souvent éliminer soi-même de simples erreurs.

Problème	Cause	Solution possible
Pas de courant	Le bloc d'alimentation n'est pas branché sur le répondeur	Branchez correctement le bloc d'alimentation sur le répondeur
	Le bloc d'alimentation n'est pas dans la prise de courant	Branchez correctement le bloc d'alimentation dans la prise de courant
	La prise ne fournit pas de courant	Branchez le bloc d'alimentation dans une autre prise de courant
Le texte d'annonce n'a pas été enregistré		Enregistrez de nouveau le texte d'annonce
Le volume sonore de l'annonce est trop faible	L'annonce n'a pas été enregistrée suffisamment fort	Enregistrez à nouveau l'annonce
	Le réglage du volume sonore est trop faible	Augmentez le volume sur le répondeur
Le répondeur ne répond à aucun appel	L'appareil n'est pas branché	Branchez l'appareil
	Le câble téléphonique n'est pas correctement branché	Vérifiez le branchement du câble sur le répondeur
	La mémoire est pleine	Effacez les messages
	Problème avec le réseau téléphonique	Contactez votre opérateur
Aucun son ne se fait entendre	Le bouton de réglage du volume est au minimum	Augmentez le volume sonore du répondeur
Les messages entrants ne sont pas enregistrés	La mémoire est pleine	Effacez les messages
	L'appareil est débranché	Vérifiez l'installation du répondeur
Les messages entrants sont déformés	Le volume sonore du répondeur est trop fort	Baissez le volume du répondeur
Le filtrage d'appel ne fonctionne pas	Le volume sonore du répondeur est trop faible	Augmentez le volume du répondeur
Pas de d'interrogation à distance possible	Un mauvais code PIN a été entré	Saisissez le code PIN exact

Problème	Cause	Solution possible
Le répondeur ne réagit pas aux commandes d'interrogation à distance	Un mauvais code a été utilisé	Utilisez le bon code
Après une panne de courant, tous les textes d'annonces et les enregistrements sont effacés	La pile de 9V est vide ou n'a pas été installée	Installez une pile de 9V neuve
Le répondeur n'enregistre pas les messages dans leur intégralité	Le message entrant est trop long	La durée maximale d'enregistrement des messages est de 60 secondes
		La durée maximale d'enregistrement des annonces est de 50 secondes
	Le correspondant parle trop bas – le répondeur s'arrête	Parlez fort et distinctement

Nettoyage et entretien

. Avant tout nettoyage, débranchez l'alimentation électrique du répondeur.

. Utilisez seulement des chiffons secs ou légèrement humidifiés, non abrasifs. N'utilisez jamais de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs.

10. Conformité et garantie

Ce répondeur enregistreur numérique est conforme aux principales normes et directives européennes : DIRECTIVE 1999/5/EEC du Parlement et Conseil Européen en date du 9 mars 1999 concernant les équipements radio et télécommunication.

La conformité de cet équipement aux principales normes et directives est confirmée par le symbole CE.



Période de Garantie

Ce répondeur bénéficie d'une durée de garantie de 12 mois. La période de garantie débute à la date d'achat du matériel.

La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture d'origine ou du reçu sur lesquels apparaissent la date et le modèle acheté.

Couverture

Un matériel défectueux doit être retourné au service après vente avec une note explicative.

Si ce répondeur présente une défectuosité pendant la période de garantie, le Service Après Vente agréé réparera tout élément défectueux ou tout défaut de fabrication.

Le Service Après Vente décidera unilatéralement de la réparation ou du remplacement du répondeur en intégralité ou en partie.

La date d'achat initiale détermine la date de début de période de garantie. La période de garantie n'est pas

prolongée en cas de réparation ou d'échange du matériel par notre Service Après Vente.

Exclusions

Les dommages ou défauts causés par une mauvaise utilisation ou manipulation du répondeur et par l'utilisation d'accessoires autres que ceux d'origine ou non recommandés sur la présente notice ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs comme la foudre, l'eau ou le feu ou tout autre dommage causé pendant un transport.

Aucune prise sous garantie ne pourra être réclamée si le numéro de série du matériel a été modifié, enlevé, effacé ou rendu illisible.

Aucune prise sous garantie ne pourra être réclamée si le matériel a été réparé, altéré ou modifié par l'acquéreur ou tout autre réparateur non officiellement agréé et qualifié.

Le fabricant ne garantit pas les propriétés techniques décrites dans ce manuel. Le matériel et les accessoires décrits dans ce manuel sont sujets à modification sans préavis. Pour cette raison, le fabricant se réserve le droit de modifier les composants, les options, les caractéristiques et les documents s'y rattachant sans préavis.

Ce matériel est conçu pour enregistrer des messages téléphoniques et pour les écouter sur site ou à distance. Toute autre utilisation ne saurait engager la responsabilité du fabricant.



Un renseignement, une question technique ?

Notre Service Technique est à votre écoute au

0892 70 50 44

Service AUDIOTEL® 0,337 € TTC la minute

*du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à
19h**

*le samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h**

**horaires susceptibles de modification sans préavis*

Mémo à détacher " :

Guide pratique de la fonction d'interrogation à distance du répondeur AEG IZY 115 :

AEG

Composez votre numéro de téléphone à partir de n'importe quel appareil à numérotation vocale, entrez votre code PIN (par défaut : 159), saisissez le chiffre correspondant à la fonction désirée :

- 1 Ecouter l'annonce
- 2 **Surveillance des bruits ambiants**
- 3 Ecouter les mémos / revenir au début du message / répéter le message
- 4 **Ecouter tous les messages / pause**
- 5 Ecouter les nouveaux messages / avancer au message suivant
- 6 **Effacer un seul message**
- 7 Revenir au menu / arrêter l'écoute / sauvegarder tous les messages
- 9 Ecouter la liste des options disponibles pendant l'écoute du message
- *1 Modifier l'annonce
- *2 Enregistrer un mémo
- *3 Modifier le code de sécurité (code PIN)
- *4 Effacer tous les messages après les avoir écoutés
- *5 **Arrêter le répondeur (désactiver)**
- # **Terminer l'interrogation à distance**